

2018 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Corte suprema di cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Garlsson Real Estate SA, likviduojama bendrovė, Stefano Ricucci, Magiste International SA / Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)*

(Byla C-537/16) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2003/6/EB — Manipuliavimas rinka — Sankcijos — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatytos administracinės ir baudžiamoji sankcijos už tą pačią veiką — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 50 straipsnis — „Non bis in idem“ principas — Administracinės sankcijos baudžiamasis pobūdis — To paties pažeidimo buvimas — 52 straipsnio 1 dalis — „Non bis in idem“ principo apribojimai — Sąlygos)

(2018/C 166/14)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte suprema di cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatoriai: *Garlsson Real Estate SA*, likviduojama bendrovė, *Stefano Ricucci*, *Magiste International SA*

Kita proceso šalis: *Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)*

Rezoliucinė dalis

1. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 50 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jis draudžia nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos leidžiama tęsti procesą dėl baudžiamojo pobūdžio administracinės baudos skyrimo asmeniui už jo atliktus neteisėtus veiksmus, kurie sudaro manipuliavimą rinka ir už kuriuos jis jau nubaustas galutiniu apkaltinamuoju nuosprendžiu, jeigu toks apkaltinamasis nuosprendis, atsižvelgiant į bendrovei dėl padaryto pažeidimo kilusių žalą, gali veiksmingai ir proporcingai nutraukti tokį pažeidimą ir turėti atgrasomąjį poveikį.
2. Pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 50 straipsnį užtikrinamas *non bis in idem* principas suteikia asmenims teisę, kuri gali būti tiesiogiai taikoma tokioje byloje, kokia yra pagrindinė byla.

⁽¹⁾ OL C 22, 2017 1 23.

2018 m. kovo 21 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *J. Klein Schiphorst / Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen*

(Byla C-551/16) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė apsauga — Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas — Socialinės apsaugos sistemų koordinavimas — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — 7, 63 ir 64 straipsniai — Nedarbo išmokos — Darbo ieškantis asmuo, esantis kitoje valstybėje narėje — Teisės į nedarbo išmoką išlaikymas — Trukmė)

(2018/C 166/15)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Centrale Raad van Beroep